

威信會計師樓NEW DIMENSION FINANCIAL
MANAGEMENT GROUP

本行業務範圍

填報公司及個人稅務
新移民入息稅務計劃
公司月結，年結報稅
投資移民生意計劃書

商業顧問，財務計劃
註冊教育儲蓄計劃[R.E.S.P.]

辦公時間

星期一至六：上午九時至晚上六時
星期日：上午十一時至下午四時

地址 302-223 Keefer St. 華埠 223 其花街

電話 681-4939

**中華文化中心
招租啟事**

本中心商業大樓現有寫字樓出租。
有意者請於辦公時間內(十至六時)
親臨本中心或致電
687-0729 與黃先生接洽。

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜事定東街二六八三號

253-2608

特別推出

合時秋冬煲仔菜，煲仔飯
超值四和菜 抵食六和菜

及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

合時煲仔菜

枝竹羊肉煲 豉汁排骨煲
脆皮炸子雞 牛腩煲白飯
八珍豆腐煲 牛什煲白飯
羅白豬皮煲

合時煲仔飯

咸魚肉排飯 臘味煲仔飯
排骨煲仔飯 北菇雞煲仔飯

免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，

無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

busy bee Cleaners

壹街東 2421 號 (壹街東夾乃唐街)

2421 EAST 1st AVE.,

VANCOUVER (at Nanaimo) 255-5235

乾濕洗服務

由華人主理

被 睡 床 窗 床
氈 袋 單 簾 山

一律八折

凡惠顧二十元以上，

溫哥華區免費電召收送

over \$20 within Vancouver

Free delivery & pick up

**大西方米廠**

WESTERN RICE MILL LTD.

**恭賀新禧
龍年進步**

特別啟事：
最近市上發現有「嘉和」或「脆脆花生」
與本公司代理之台灣嘉禾脆脆花生
生包裝印刷上大同小異，正庄「嘉禾」
禾一威脆脆花生包裝上印有總代理
大西方米廠字樣，希惠顧貴客及各
商號細加留意，以免無謂損失，特
此敬告。

美國長、短身糙米
美國大粒糯米
泰國長身糯米
正天長身黑糯米
發芽菜靚綠豆
新年新貢獻

泰國金象牌香米
金龍茉莉香米
雙龍特級香米
優美龍牌香米
各種即食麵
常備大量餐館適用米
全部批發價出售

地址：1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9

電話：(604) 251-6341, 251-6342 FAX (604) 251-7228

精工車身修理廠PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

[精工修理車身 令閣下放心]

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

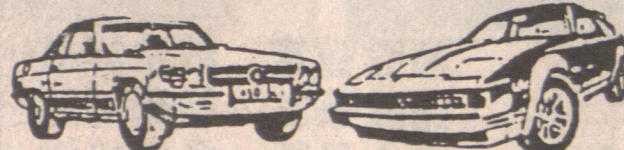
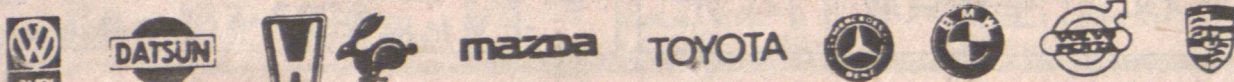
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

**精工担保 担保精工****YORKSHIRE TRUST**

MEMBER OF CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

億兆信託銀業

加拿大存款保險局會員

RRSP貸款辦法
與眾不同

手續簡單！

購買減稅退休計劃之貸款
辦法非常簡單，好處甚多，
不須動用全部現金便可
即時認購，如至 1990 年之期
例如：閣下欲認購 1000 元之
每月只需供 100 元，為期十二
月，便可獲得 1000 元減稅
之用，供滿一年後，即可
額完整儲蓄於退休計劃，
並可賺取利息。

購買RRSP的限期將滿，
請不要錯過可以
減稅的機會。

華埠分行：經理張鑑劍

服務時間：星期一至四：上午十時至下午五時 電話：685-3935

星期五：上午十時至下午六時 130 E. Pender St.

星期六：上午十時至下午二時 華埠打東街130號

*另有各類退休計劃，任君選擇。

*欲要將已擁有之RRSP轉移至億兆，手續簡單方便。

*本行其他各類存款利息優厚，歡迎查詢。

**北京參茸行**

Beijing Trading Company Ltd.

福壽康寧

福

事事如意

地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

元豐公司

YUEN FONG CO., LTD

Chinese New Year Sale

February 6-15

大減價

九折至七折

由2月6日至15日

唐人街總店

